The Runaway Pancake • Teacher’s notes

Author: Traditional, retold by Mairi Mackinnon
Reader level: Intermediate
Word count: 601
Lexile level: 420L
Text type: Folk tale

About the story
A woman with seven hungry children decides to make pancakes for the family’s breakfast. However, the first pancake escapes being eaten by jumping out of the frying pan and rolling out of the door. The family give chase, but they can’t catch up. As it rolls along the road, the pancake attracts the attention of a dog, a rabbit, a duck, a cat, a goat and a fox, escaping each until it reaches a pigpen at the edge of the forest. The pig also wants to eat the pancake, but instead of chasing it, pretends to be deaf so that the pancake shouts louder and louder and comes closer and closer – until the crafty pig can snap it up and eat it.

The story is most likely Russian or Scandinavian in origin, and was first written down in Norway in the mid nineteenth century. In Russia, the pancake is a kind of doughy cake called Kolobok. There are versions recorded at around the same time in Germany, England and Scotland, and in America the story very probably inspired The Gingerbread Man, published in 1875.

About the author
Mairi Mackinnon has lived in Scotland, France, Italy and Spain, and worked as a teacher, translator, musician, bookseller, nanny, cook and bus driver before settling down in London, where she has written over forty books for children. She has three children of her own, five or six violins, a beautiful old piano and a house full of other people’s books. She likes cooking, and her pancakes have been known to escape from the frying pan but never make it out of the door.

Key words
Your students might not be familiar with some of these words, which are important in the story.

runaway pancake
p4 starving
p6 poured mix
tossed
p7 rolled
p8 cried [meaning “shouted”]
p9 called [meaning “shouted”]
p10 snoozing
p11 barked
kennel
taste
p13 chasing
p18 stream
p22 farmyard
p26 meadow
p30 bushes
p32 kite
p34 landed
edge forest
p39 gasped
p45 fence
p46 swallowed
gulp

Key phrases
p4 I could eat...
p24 Catch me if you can
p32 to hitch a ride
p36 What’s the hurry?
p43 right there
p46 to snap [something] up

© 2011 Usborne Publishing Ltd. Not for commercial use.
The Runaway Pancake • Teacher’s notes

Before reading
Bring a packet of flour, a few eggs, a small carton of milk and a frying pan into the classroom. (Alternatively, find images or draw pictures on the board.) Show the ingredients to the class and ask what they might be used for. If the students need a clue, produce the frying pan. If they’re still not sure, act out tossing a pancake. See if the students know what pancakes are (in some places they are called crêpes), and if they like eating them. Do they like any particular toppings or fillings – sugar and lemon, honey, cheese, ham, chocolate, ice cream?

Ask the class when people usually eat pancakes. You could mention that traditionally they were eaten on the Tuesday before the beginning of Lent, when people had to eat plainer food until Easter, and were a way of finishing up eggs and butter. Do students know why people toss pancakes? [To cook both sides evenly.] Have they ever tried making pancakes themselves?

Show students the book’s cover. What’s strange about this pancake? Do they know what “runaway” means? Why do they think the pancake is running away?

Reading or listening
You can listen to the story on CD or read it aloud to the students, take turns to read or read together silently. Each double page spread in the book is one track on the CD, so that you can pause between tracks or repeat tracks if your students need it. The first reading is in a British English accent, and it is followed by an American English reading. The words are exactly the same. After the story, there is a short selection of key phrases that can be used for pronunciation practice.

During reading: you might like to ask some of these questions.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Question</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2-3</td>
<td>What different foods can you see in the picture?</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Does anyone in the class have six brothers and sisters? What do you think it’s like, cooking for seven children every day?</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Do pancakes often flip out of the pan? Do they often roll out of the door?</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Is the bird doing anything unusual?</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>How do you think the pancake is feeling? Do you think pancakes normally have feelings?</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>How do you think the pancake is feeling now?</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Can you see the mouse? Why is it hiding?</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Who do you think is most likely to catch the pancake?</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>How is the pig acting differently to all the others?</td>
</tr>
<tr>
<td>39-40</td>
<td>What is the pig doing?</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>Do you think the pig really can’t hear the pancake?</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>How does everyone else feel now?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

After reading
Ask the class if they liked the story. What would they do if they saw a pancake rolling by?

What do they think the family did next? What about the mother? (She looks as though she might hit the pig with the frying pan!)

On the worksheet you’ll find a recipe for pancakes. If you have cooking facilities, you may like to try this. Alternatively, you could bring in some pre-cooked pancakes (try and warm them through before you serve them). Bring in some fillings too (banana, honey, sugar, lemon, chocolate spread, jam, etc.) and invite students to fill, roll up and eat their own pancakes.